

## Angličtina

### DC-DC měniče Orion, neizolované

1. Vyberte chladné, suché a větrané místo.
2. Nejprve připojte napájecí kabel „minus“ k jedné ze svorek minus na Orionu.

Obě záporné svorky jsou vzájemně propojeny.

Upozorňujeme, že nesprávné připojení záporného pólu může vést k přepětí na výstupu.

3. Připojte zbývající kabely.

4. **Volitelné dálkové zapnutí/vypnutí:** nahradte drátěnou můstku na zeleném konektoru spínačem (spínaný proud je menší než 100 mA) nebo odstraňte drátěnou můstku a připojte pravý vývod zeleného konektoru k napájení 24 V pomocí spínače (může to být například spínač pro spuštění/zastavení motoru).

5. **Nastavitelné výstupní napětí:**

Výstupní napětí lze nastavit v rozmezí 10 V až 15 V otáčením potenciometru (použijte plochý šroubovák č. 01 – 3,5 mm × 0,75 mm).

Výchozí hodnota je 13,2 V. Pokud není připojeno žádné zatížení, může být tato hodnota o něco vyšší.

Při nastavování výstupního napětí vždy připojte malou zátěž. Pokud je nastavení provedeno bez zátěže, bude výstupní napětí při připojení zátěže nižší.

Otáčením proti směru hodinových ručiček napětí snižujete. Otáčením ve směru hodinových ručiček napětí zvyšujete.

6. Orion je nyní připraven k použití.

## Česky

### Měnič ORION DC-DC, neizolovaný

1. Vyberte chladné, suché a dobře větrané místo.

2. Nejprve připojte záporný napájecí kabel k záporné svorce měniče Orion.

Obě záporné svorky jsou vzájemně propojeny. Pozor: nezapomeňte, že nesprávné připojení záporných svorek může způsobit přepětí na výstupu.

3. Připojte zbývající kabeláž.

4. **Volitelné dálkové zapnutí/vypnutí:** nahradte propojku na zeleném konektoru spínačem (spínaný proud je nižší než 100 mA). Nebo nahradte propojku a připojte svorku vpravo na zeleném konektoru k napájení 24 V pomocí spínače (může to být například spínač pro spuštění nebo zastavení motoru).

5. **Nastavitelné výstupní napětí:**

Výstupní napětí lze nastavit v rozmezí 10 V až 15 V otáčením potenciometru (použijte plochý šroubovák na šrouby s plochou hlavou).

Výchozí hodnota je 13,2 V. Pokud není připojeno žádné zatížení, může být hodnota o něco vyšší. Při nastavování výstupního napětí vždy připojte malou zátěž. Pokud se nastavení provádí bez jakéhokoli zatížení, bude výstupní napětí nižší, jakmile bude připojeno zatížení.

Otáčením doleva napětí snižujete. Otáčením doprava napětí zvyšujete.

6. Orion je nyní připraven k použití.

## Nederlands

### Měniče Orion DC-DC, neizolované

1. Vyberte chladné, suché a větrané místo.

2. Nejprve připojte záporný vstupní kabel k jedné ze záporných svorek Orionu.

Obě záporné svorky jsou vnitřně propojeny.

Upozornění: při špatném připojení záporného pólu může na výstupu vzniknout příliš vysoké napětí.

3. Připojte ostatní kabely.

4. **Volitelné dálkové zapnutí/vypnutí:** nahradte propojku na zeleném konektoru spínačem (proud při spínání je menší než 100 mA). Nebo odstraňte propojku a připojte pravou svorku zeleného konektoru s napájením 24 V pomocí spínače (může se jednat například o spínač pro zapnutí/vypnutí motoru).

5. **Nastavitelné výstupní napětí:**

Výstupní napětí lze nastavit v rozmezí 10 V až 15 V otáčením potenciometru (použijte šroubovák č. 01 – 3,5 mm × 0,75 mm).

Standardní hodnota je 13,2 V. Pokud není připojeno žádné zatížení, může být hodnota o něco vyšší.

Při nastavování výstupního napětí se ujistěte, že je vždy připojeno malé zatížení. Pokud tak neučiníte, bude výstupní napětí nižší, jakmile bude připojeno zatížení.

Otáčením proti směru hodinových ručiček napětí snižujete. Otáčením ve směru hodinových ručiček napětí zvyšujete.

6. Orion je nyní připraven k použití.

## Español

### DC-DC měniče Orion, neizolované

1. Nainstalujte zařízení na chladném, suchém a dobře větraném místě.

2. Nejprve připojte záporný napájecí kabel k jedné ze záporných svorek zařízení Orion. Obě záporné svorky jsou vzájemně propojeny. Mějte na paměti, že nesprávné připojení záporného pólu může vést k přepětí na výstupu.

3. Připojte zbytek kabeláže.

4. **Volitelné dálkové zapnutí/vypnutí:** nahradte můstku zeleného konektoru spínačem (spínací proud menší než 100 mA) nebo můstku odstraňte a připojte pravou svorku zeleného konektoru k napájení 24 V pomocí spínače (může se jednat o spínač zapnutí/vypnutí motoru).

5. **Nastavitelné výstupní napětí:**

Výstupní napětí lze nastavit v rozmezí 10 V až 15 V pomocí potenciometru (použijte plochý šroubovák č. 01 – 3,5 mm × 0,75 mm).

Výchozí hodnota je 13,2 V. Pokud nejsou připojeny žádné zátěže, může být tato hodnota o něco vyšší.

Při nastavování výstupního napětí vždy připojte malou zátěž. Pokud nastavíte napětí bez připojené zátěže, může být výstupní hodnota při připojení nižší.

Otočením potenciometru doleva napětí snížíte.

Otočením potenciometru doprava napětí zvýšíte.

6. Orion je nyní připraven k použití.

## Italiano

### DC-DC měniče Orion, neizolované

1. Vyberte chladné, suché a dobře větrané místo.
2. Nejprve připojte „záporný“ napájecí kabel k jedné ze záporných svorek zařízení Orion. Obě záporné svorky jsou vzájemně propojeny. Nesprávné připojení záporného pólu může způsobit přepětí na výstupu.
3. Připojte zbývající kabely.
4. Volitelně dálkové zapnutí/vypnutí: nahraďte můstku na zeleném konektoru spínačem (spínaný proud je nižší než 100 mA) nebo odstraňte můstku a připojte pravou svorku zeleného konektoru k 24V napájení pomocí spínače (například spínač pro spuštění/zastavení motoru).
5. Nastavitelné výstupní napětí:  
Výstupní napětí lze nastavit v rozmezí 10 V až 15 V otáčením potenciometru (použijte plochý šroubovák č. 01 – 3,5 mm x 0,75 mm).  
Výchozí hodnota je 13,2 V. Bez zátěže může být hodnota mírně vyšší.  
Při nastavování výstupního napětí vždy připojte malou zátěž. Pokud jej nastavíte bez zátěže, bude výstupní napětí při připojení zátěže nižší.  
Otočením ovladače proti směru hodinových ručiček napětí snižujete.  
Otočením ve směru hodinových ručiček napětí zvyšujete.
6. Orion je nyní připraven k použití.

## Português

### Neizolované DC-DC měniče Orion

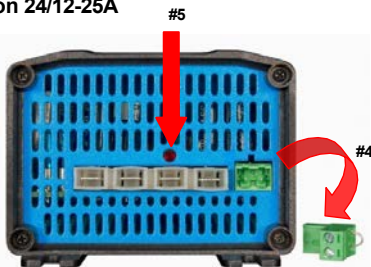
1. Vyberte si větrané, suché a chladné místo.
2. Nejprve připojte „záporný“ napájecí kabel k jedné ze záporných svorek Orionu. Obě záporné svorky jsou propojeny. Upozorňujeme, že nesprávné připojení záporného pólu může způsobit přepětí na výstupu.
3. Proveďte zbývající zapojení.
4. Volitelně dálkové zapnutí/vypnutí: nahraďte můstkové propojení na zeleném konektoru spínačem (proud je nižší než 100 mA) nebo můstkové propojení odstraňte a pravý vývod zeleného konektoru připojte k 24V zdroji pomocí spínače (například spínač start/stop motoru).
5. Nastavitelné výstupní napětí:  
Výstupní napětí lze nastavit v rozmezí 10 V až 15 V otáčením potenciometru (použijte běžný šroubovák č. 01 – 3,5 mm x 0,75 mm).  
Výchozí hodnota je 13,2 V. Bez připojené zátěže může být tato hodnota mírně vyšší.  
Při nastavování výstupního napětí vždy připojte malou zátěž. Při nastavování bez zátěže bude výstup nižší než při připojení zátěže.  
Otáčejte proti směru hodinových ručiček, abyste napětí snížili.  
Otáčejte ve směru hodinových ručiček, abyste zvýšili napětí.
6. Orion je nyní připraven k použití.

## Deutsch

### Orion DC-DC měnič, neizolovaný

1. Vyberte chladné, suché a větrané místo.
2. Nejprve připojte „záporný“ napájecí kabel k zápornému pólu měniče Orion. Oba záporné vývody jsou vzájemně propojeny. Vezměte prosím na vědomí, že nesprávné připojení záporného pólu může vést k přepětí na výstupu.
3. Připojte zbývající kabely.
4. Volitelně zapnutí/vypnutí dálkovým ovládáním: Nahraďte propojku na zeleném konektoru spínačem (spínací proud je menší než 100 mA) nebo propojku odstraňte a pravý vývod zeleného konektoru připojte k napájení 24 V přes spínač (může se jednat například o spínač pro zapnutí/vypnutí motoru).
5. Nastavitelné výstupní napětí:  
Výstupní napětí lze nastavit v rozmezí 10 V až 15 V otáčením potenciometru (k tomu použijte plochý šroubovák č. 01 – 3,5 mm x 0,75 mm).  
Standardní hodnota je 13,2 V. Pokud není připojeno žádné zatížení, může být tato hodnota o něco vyšší.  
Během nastavování výstupního napětí vždy připojte malou zátěž. Pokud během nastavování není připojena žádná zátěž, výstup se sníží, jakmile bude zátěž připojena.  
Otáčením proti směru hodinových ručiček se napětí snižuje.  
Otáčením ve směru hodinových ručiček se napětí zvyšuje.
6. Orion je nyní připraven k použití.

### Orion 24/12-25A



Verze: 03  
Datum: 9 června 2017